

Anziehvorschrift für Zylinderkopf		235.381 passend für / suitable for adaptable à / adaptable a Volkswagen	 Das Original	
Tightening Instructions for Cylinder Head				
Instructions de serrage pour culasse				
Prescripciones de apriete para culatas				
Schraubenkopf / Head shape Tête de vis / Cabeza de tornillo		Anziehreihenfolge/Tightening sequence/Ordre de serrage/Orden de apriete		
		9531711 12824610		
819.875 M 12x115				
Anziehen/ Tightening/ Serrage/ Apriete	* ➤ ➤	40 Nm 60 Nm 90° 90°		
Zeichenerklärung / Explanations / Explication / Explicacion				
✱	neue Zylinderkopf- schrauben verwenden	use new cylinder head bolts	utiliser des vis neuves	emplar tornillos nuevos
★	Warmlauf (80°C)	warm up time (80°C)	chauffage (80°C)	calentamiento (80°C)
□	Schrauben einzeln lösen und wieder anziehen	loosen and tighten each bolt	deserrer et serrer vis par vis	aflojar y apretar tornillo a tornillo
●	Setzzeit	relaxation time	durée de tassement	tiempo de espera
➤	Drehwinkel	torque angle	angle de serrage	ángulo de giro
Motortyp / Engine type / Type de moteur / Tipo de motor				
1,57 mm ÷				
2,5 l TDI				
Mot. ANJ, AVR, BBE, BBF, AHD, AGX, APA, AVR, ACV, AXL				
LT 1997 > 2004				
Transporter 1997 > 2003				
ElringKlinger AG, Max-Eyth-Str.2 72581 Dettingen / Erms. Tel. 07123/724 601			*235.381*	